

Por favor, lea atentamente este manual antes de usarlo!

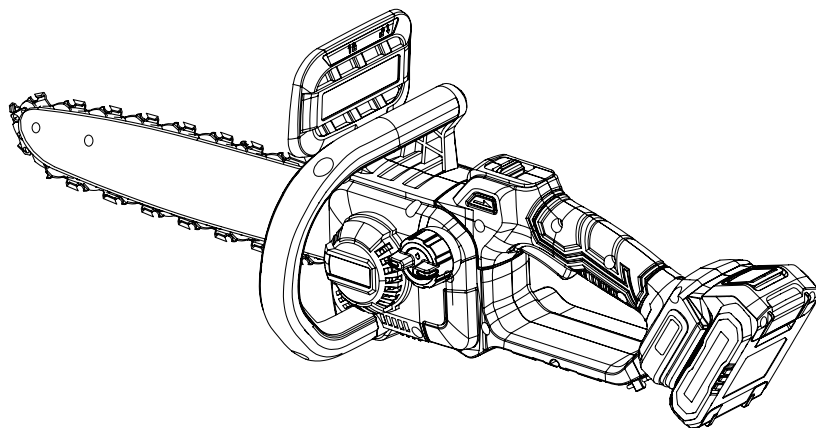
Manual de uso



ES

Sierra de cadena inalámbrica

KS MCS20V-12
KS MCS20V-12 Set





Le agradecemos por elegir los productos **Könnér & Söhnen®**. Este manual contiene una breve descripción de las instrucciones de seguridad, instalación y uso. Más información está disponible en el sitio web del importador oficial, en la sección de asistencia: **konner-sohnen.com/pages/instruccions**

También puede acceder a la sección de asistencia y descargar el manual escaneando el código QR o desde el sitio web del importador oficial **Könnér & Söhnen®** en **www.konner-sohnen.es**



¡Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto!

El fabricante de los productos **Könnér & Söhnen®** se reserva el derecho de realizar modificaciones que pueden no estar reflejadas en este manual, a saber:

- El fabricante se reserva el derecho de modificar el diseño, la configuración y la estructura del producto.
- Las imágenes y dibujos presentados en este manual se proporcionan únicamente a modo informativo y pueden diferir de los componentes y marcados reales del producto.

Los datos de contacto que puede utilizar en caso de cualquier problema se encuentran al final de este manual. Toda la información contenida en este manual es correcta según nuestro conocimiento y criterio en la fecha de su publicación. La lista actualizada de los centros de servicio está disponible en el sitio web oficial del importador: **www.konner-sohnen.es**



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



El incumplimiento de las recomendaciones señaladas con este símbolo puede causar lesiones graves al operador o a terceros.



¡IMPORTANTE!



Información útil para el uso de la máquina.

SOBRE LA UNIDAD

1

Esta motosierra está diseñada para cortar ramas, troncos, leños y vigas de un diámetro determinado por la longitud de corte de la barra guía. Está diseñada únicamente para cortar madera.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

2

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA!



El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños al producto, a otros materiales o al área circundante.

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden o la falta de iluminación en el área de trabajo pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a las personas ajenas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El contacto con superficies conectadas a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al utilizar la herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipo de protección personal. Lleve siempre protección ocular. El uso de equipos de protección como mascarilla contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva en condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación y/o a la batería, levantar o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizarlas con el interruptor encendido aumenta el riesgo de accidentes.
- Retire cualquier llave de ajuste o herramienta antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave o herramienta dejada en una parte giratoria de la herramienta puede provocar lesiones personales.
- No se sobreesfuerce. Mantenga siempre el equilibrio. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- No fuerce la herramienta eléctrica más allá de sus límites. Utilice la herramienta adecuada para su tarea. Una herramienta correctamente seleccionada funciona de manera más eficiente y segura dentro de los límites para los que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas preventivas reducen el riesgo de arranque accidental.
- Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- Mantenga las herramientas eléctricas. Verifique la alineación o el bloqueo de las partes móviles, la rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, haga reparar la herramienta antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de la herramienta para operaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las superficies resbaladizas dificultan el control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS A BATERÍA

- Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- Utilice las herramientas eléctricas solo con baterías específicamente designadas. El uso de cualquier otra batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan hacer conexión entre los terminales. Cortocircuitar los terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendio.

- No utilice baterías o herramientas dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de manera impredecible, lo que puede provocar incendios, explosiones o lesiones.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura específico puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

SERVICIO

- Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por un técnico cualificado utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Nunca repare baterías dañadas. El servicio de baterías debe ser realizado únicamente por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA MOTOSIERRAS

3



¡ADVERTENCIA!



No utilice su motosierra hasta que esté completamente ensamblada e instalada de acuerdo con las instrucciones.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Mantenga las manos alejadas de la cadena. El contacto con la cadena provocará lesiones personales graves.

- La motosierra inalámbrica está diseñada exclusivamente para cortar madera y no debe utilizarse para ningún material que no sea madera, como ladrillo, plástico o alimentos. El uso de la sierra para cualquier propósito distinto al corte de madera no es recomendable y va en contra de su uso previsto.
- Asegúrese de que el área en la que está cortando esté libre de obstáculos. No permita que la punta de la barra guía entre en contacto con un tronco, rama, cerca u otro obstáculo mientras utiliza la unidad.
- No sujete las hojas de corte expuestas ni los bordes de corte al recoger o sostener el producto.
- Corte solo cuando la visibilidad y la iluminación sean adecuadas para ver con claridad.
- Para protegerse de una descarga eléctrica, no opere a menos de 50 pies de líneas eléctricas aéreas.
- Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la cadena no esté en contacto con ningún objeto.
- Apague el motor y asegúrese de que el accesorio de corte se haya detenido antes de colocar la unidad en el suelo.
- Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento de la cadena de la motosierra.
- Utilice únicamente barras guía de repuesto y cadenas de bajo retroceso especificadas para la unidad.
- ¡No utilice la sierra con una sola mano! El uso con una sola mano puede provocar lesiones graves al operador, ayudantes, personas cercanas o a cualquier combinación de estas. Esta sierra está diseñada para utilizarse con ambas manos.
- Tenga extrema precaución al cortar arbustos pequeños y brotes, ya que el material delgado puede engancharse en la cadena y ser lanzado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
- Al cortar una rama bajo tensión, esté atento al rebote para evitar ser golpeado.
- Para evitar un arranque accidental, nunca transporte el producto con el dedo en el interruptor mientras esté conectado.
- Mantenga el producto con cuidado. Mantenga el filo de corte afilado y limpio para obtener el mejor rendimiento y reducir el riesgo de lesiones. Siga estas instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
- Retire la batería cuando no esté en uso, antes del mantenimiento y al cambiar accesorios.
- El servicio del producto debe ser realizado únicamente por personal de reparación cualificado. El servicio o mantenimiento realizado por personal no cualificado puede provocar lesiones al usuario o daños al producto.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



¡Cuidado con el retroceso! Tenga precaución con el retroceso de la máquina durante el trabajo. Existe riesgo de lesiones. Puede evitar el retroceso actuando con precaución y utilizando una técnica de corte correcta.

- El retroceso puede ocurrir cuando la punta de la barra guía toca un objeto o cuando la madera se cierra y aprieta la cadena en el corte (véase imagen 1/fig. B).

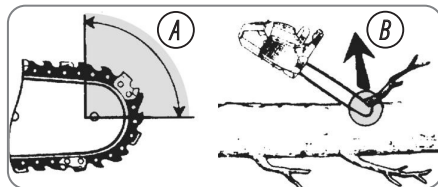


Fig. 1

- El contacto de la punta en algunos casos puede provocar una reacción repentina hacia atrás, lanzando la barra guía hacia arriba y hacia el operador (véase imagen 1/fig. A).
- El aprisionamiento de la cadena en la parte superior de la barra guía puede empujar rápidamente la barra hacia el operador.
- Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría provocar lesiones personales graves. No confíe únicamente en los dispositivos de seguridad integrados en su sierra. Como usuario de motosierra, debe tomar varias medidas para evitar accidentes o lesiones durante el trabajo.

El retroceso es el resultado del uso incorrecto de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de operación inadecuados y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas indicadas a continuación:

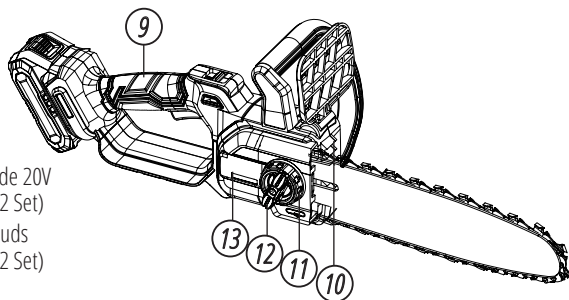
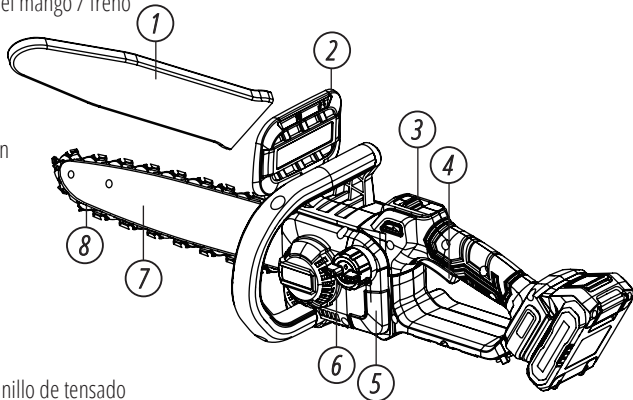
- Mantenga un agarre firme, con los pulgares y dedos rodeando las empuñaduras de la motosierra, con ambas manos en la sierra, y coloque su cuerpo y brazos de manera que pueda resistir las fuerzas de retroceso. El operador puede controlar las fuerzas de retroceso si toma las precauciones adecuadas. No suelte la motosierra.
- No se estire demasiado ni corte por encima de la altura de los hombros. Esto ayuda a evitar el contacto accidental con la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
- Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante. Las barras y cadenas incorrectas pueden provocar la rotura de la cadena y/o retroceso.
- Siga las instrucciones del fabricante para el afilado y mantenimiento de la cadena. Reducir la altura del limitador de profundidad puede aumentar el retroceso.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

- Cumpla cuidadosamente con las instrucciones de mantenimiento, control y servicio de este manual. Los dispositivos de protección y las piezas dañadas deben repararse o sustituirse, salvo que se indique lo contrario en este manual.
- La suciedad, piedras, corteza suelta, clavos, grapas y alambres deben retirarse del árbol.

	Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.
	Use equipo de protección personal. Básicamente, utilice gafas de protección o, mejor aún, protección facial, protección auditiva, casco de seguridad, ropa de trabajo con protección contra cortes y botas de seguridad con protección contra cortes y suelas antideslizantes.
	Corriente continua: tipo o característica de la corriente.
	No utilice la máquina bajo la lluvia ni la deje en el exterior cuando esté lloviendo.
	No corte con la punta de la barra guía.
	Sujete la sierra con ambas manos durante el trabajo. El uso con una sola mano es extremadamente peligroso.
	PRECAUCIÓN: ¡Retroseso!
	Esta herramienta eléctrica cumple con las directivas europeas aplicables.
	Los aparatos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos.

1. Cubierta de la barra guía
2. Protector delantero del mango / freno de cadena
3. Anillo del botón de bloqueo
4. Gatillo
5. Ventana de inspección de aceite
6. Tapa del depósito de aceite
7. Barra guía
8. Cadena de sierra
9. Mango trasero
10. Tope dentado
11. Mango del freno / anillo de tensado de la cadena
12. Retenedor de la cubierta de la cadena
13. Cubierta de la cadena



CONTENIDO DEL PAQUETE

- Batería de litio de 20V
- Cargador para batería de litio de 20V (para el modelo KS MCS20V-12 Set)
- Barra guía de 12" (30 cm) – 2 uds (para el modelo KS MCS20V-12 Set)
- Cadena de sierra – 2 uds (para el modelo KS MCS20V-12 Set)



¡IMPORTANTE!



El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios y/o mejoras en el diseño, componentes y especificaciones técnicas sin previo aviso ni obligación alguna. Las imágenes de este manual son esquemáticas y pueden no coincidir con los parámetros del producto original.

Modelo	KS MCS20V-12	KS MCS20V-12 Set
Voltaje nominal	DC 20V	DC 20V
Batería y cargador	no incluido	+
Longitud máxima de corte	200 mm	200 mm
Longitud de la cadena	12" (30 cm)	12" (30 cm)
Paso de la cadena	1/4"LP, 0.043"	1/4"LP, 0.043"
Tipo de motor	Motor sin escobillas	Motor sin escobillas
Velocidad de la cadena	10 m/s	10 m/s
Capacidad del depósito de aceite	40 ml	40 ml
Tensado de la cadena sin herramienta	+	+
Dimensiones totales (L×W×H)	360×210×225 mm	360×210×225 mm

MONTAJE DE LA BARRA GUÍA Y LA CADENA

9



¡ADVERTENCIA!



Si la motosierra ya está conectada a la batería, retire la batería de la motosierra. Use guantes de protección siempre que realice cualquier trabajo en la cadena de la sierra.

Antes de montar la barra guía con la cadena, compruebe la dirección de corte de los dientes. La dirección de funcionamiento está marcada con una flecha en la cubierta. Para determinar la dirección de corte, puede ser necesario girar la cadena. Sostenga la barra guía verticalmente con la punta hacia arriba y coloque la cadena, comenzando desde la punta de la barra.

1. Afloje la cubierta de la cadena girando el mando en sentido antihorario (fig. 1).
2. Retire la cubierta de la cadena (fig. 2).
3. Coloque los eslabones de arrastre de la cadena en la ranura de la barra (fig. 3).
4. Coloque los dientes de corte en la dirección de funcionamiento de la cadena (fig. 3).
5. Coloque la cadena en su posición y asegúrese de que el bucle quede detrás de la barra guía.
6. Sostenga la cadena y la barra.
7. Coloque el bucle de la cadena alrededor del piñón (fig. 5).
8. Asegúrese de que el orificio del pasador de tensado de la cadena en la barra guía encaje correctamente con el perno.
9. Instale la cubierta de la cadena.
10. Tense la cadena. Consulte el ajuste de la tensión de la cadena (fig. 5).
11. Apriete el mando de la cubierta de la cadena cuando la cadena esté correctamente tensada.



NOTA



Si arranca la motosierra con una cadena nueva, realice una prueba durante 2-3 minutos. Una cadena nueva se alarga después del primer uso; verifique la tensión y ajústela si es necesario.

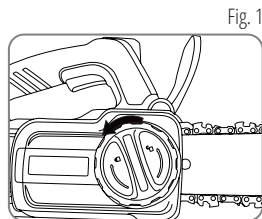


Fig. 1

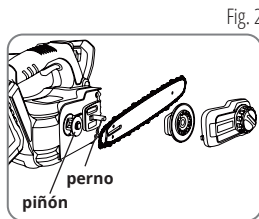


Fig. 2

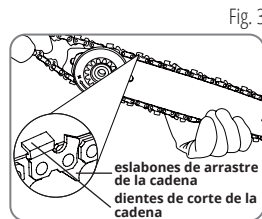


Fig. 3

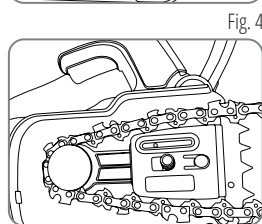


Fig. 4

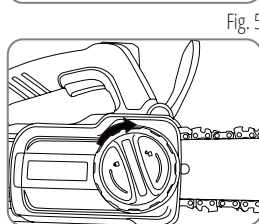


Fig. 5

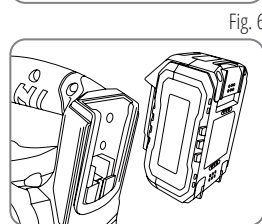


Fig. 6

INSTALCIÓN DE LA BATERÍA (FIG. 7)

- Guarde la batería completamente cargada.
- No almacene la batería en la herramienta.

PARA RETIRAR LA BATERÍA

Presione el botón de liberación de la batería, deslice la batería hacia atrás y luego tire o levántela para sacarla de la herramienta.

PARA INSTALAR LA BATERÍA

Para instalar la batería en la sierra, alinee las guías de la batería con las guías en el mango y empuje la batería dentro del mango. Para conectar la batería, deslícela completamente hacia adelante hasta que el cierre encaje en su lugar.

Siga estas instrucciones para evitar lesiones y reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio:

- Sustituya inmediatamente la batería o el cargador si la carcasa de la batería o el cable del cargador están dañados.
- Verifique que la batería esté retirada antes de inspeccionar, ajustar o realizar mantenimiento en cualquier parte de la motosierra.



NOTA



El cargador y la batería pueden permanecer conectados con el LED verde encendido indefinidamente. El cargador mantendrá la batería en estado óptimo y completamente cargada.

ADICIÓN Y CONTROL DEL LUBRICANTE DE LA BARRA Y LA CADENA

10

LUBRICACIÓN DE LA CADENA

Para evitar un desgaste excesivo, la cadena y la barra guía deben estar lubricadas de manera uniforme durante el funcionamiento. La lubricación es automática. Nunca trabaje sin lubricación de la cadena. Por ello, es importante comprobar tanto la lubricación de la cadena como el indicador de aceite en cada uso (Fig. 4). Nunca utilice la sierra cuando el nivel de aceite esté por debajo de la marca "Min." (queda aproximadamente 5 ml de aceite). Rellene aceite hasta que la ventana de nivel esté llena.

1. Afloje y retire la tapa del depósito de aceite.
2. Añada aceite al depósito.
3. Controle el indicador para asegurarse de que no entre suciedad en el depósito durante el llenado.
4. Coloque la tapa del depósito de aceite.
5. Apriete la tapa.
6. Un depósito completo dura aproximadamente entre 20 y 40 minutos.



¡ADVERTENCIA!



No utilice aceite sucio, usado o contaminado. Esto puede dañar la barra o la cadena.

COMPROBACIÓN DEL SISTEMA AUTOMÁTICO

Antes de trabajar, compruebe la lubricación automática de la cadena y el indicador de aceite. Encienda la motosierra y manténgala por encima del suelo. Tenga cuidado de no permitir que toque el suelo. Por razones de seguridad, mantenga una distancia de al menos 20 cm. Si observa trazas de aceite, el sistema de lubricación funciona correctamente. Si no se observa aceite, limpie los conductos o acuda a nuestro centro de servicio.

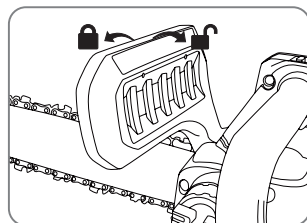
LUBRICANTES PARA CADENAS

La vida útil depende en gran medida de la calidad del lubricante utilizado. No se debe usar aceite viejo. Para lubricar la parte de corte de la sierra, utilice únicamente aceite adhesivo especial para cadenas. Este aceite tiene mayor adherencia al metal y lubrica tanto la parte superior como la inferior de la barra.

ARRANQUE DE LA MOTOSIERRA

11

- Instale la barra y la cadena (ver sección "Montaje de la barra guía y la cadena").
- Encienda la motosierra solo cuando la barra, la cadena y la cubierta del piñón estén correctamente montadas.
- Asegúrese de tener una postura estable.
- Inserte la batería.
- Compruebe el nivel de aceite mediante el indicador. Añada aceite si es necesario.
- Asegúrese de que no haya obstáculos en contacto con la barra y la cadena.
- Tire del protector del freno hacia la batería y asegúrese de que permanezca en posición de trabajo.
- Sujete el mango delantero con la mano izquierda y el mango trasero con la mano derecha.
- Presione el botón de bloqueo y mantenga presionado el gatillo para arrancar la motosierra.



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



El freno de cadena debe estar desactivado para que la motosierra funcione. Active el freno moviendo el protector delantero hacia adelante.

DETENCIÓN DE LA MOTOSIERRA

- Retire la motosierra de la zona de corte, suelte el gatillo y detenga la máquina.
- Suelte el gatillo para parar la herramienta.
- Empuje el protector del freno hacia adelante para activar la posición de frenado.



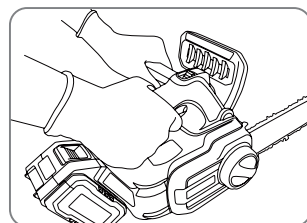
¡ATENCIÓN - PELIGRO!



La herramienta sigue funcionando durante aproximadamente 4 segundos después de apagarse. Espere a que el motor se detenga completamente antes de colocar la herramienta.

AGARRE CORRECTO DE LAS EMPUÑADORAS

- Use guantes antideslizantes para un mejor agarre y protección.
- Con la sierra sobre una superficie firme y plana, sujétela firmemente con ambas manos.
- Sujete siempre el mango delantero con la mano izquierda y el mango trasero con la mano derecha.
- Los dedos deben rodear las empuñaduras, con el pulgar envuelto por debajo del mango delantero.





¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Para evitar posibles lesiones graves, nunca toque ni ajuste la cadena mientras el motor esté en funcionamiento. La cadena es muy afilada, use siempre guantes de protección al realizar mantenimiento.

El tensado regular de la cadena garantiza la seguridad del usuario y reduce y/o previene el desgaste y los daños en la cadena. Antes de comenzar el trabajo y aproximadamente cada 10 minutos, recomendamos comprobar la tensión de la cadena y corregirla si es necesario. La cadena se calienta durante el uso y se expande ligeramente. Estas “expansiones” son especialmente habituales en cadenas nuevas.



¡ADVERTENCIA!



No vuelva a tensar ni cambie la cadena cuando esté caliente, ya que se contrae ligeramente al enfriarse. Si no se tiene en cuenta, puede provocar daños en la barra guía o en el motor, ya que la cadena quedará demasiado tensa. La tensión y la lubricación de la cadena tienen un impacto significativo en su vida útil.

La cadena está correctamente tensada si no cuelga en la parte inferior de la barra y puede girarse completamente con la mano enguantada.

FUNCIONAMIENTO – CONSEJOS PARA EL USO DE LA MOTOSIERRA

Si es posible, utilice siempre un caballete de corte.

Se tiene mejor control al cortar con la parte inferior de la barra (con la cadena en tracción) que con la parte superior (con la cadena en empuje).

La cadena no debe tocar el suelo ni ningún otro objeto durante o después del corte.

Asegúrese de que la cadena no quede atrapada en la madera. No permita que el tronco se rompa o se parta. Tenga en cuenta también las precauciones contra el retroceso (ver notas de seguridad).

Al trabajar en pendientes, sitúese siempre por encima del tronco.

Para mantener el control total durante el corte, reduzca la presión al final sin soltar las empuñaduras de la motosierra. Asegúrese de que la cadena no toque el suelo. Después de terminar el corte, espere a que la motosierra se detenga completamente antes de retirarla. Apague siempre el motor antes de desplazarse entre árboles.

Si la cadena se atasca, no intente sacar la motosierra con fuerza. Existe riesgo de lesiones. Apague el motor y utilice una palanca o cuña para liberarla.

Preste atención a las ramas que caen y evite tropezar.

Desramado

Muchos accidentes ocurren durante la eliminación de ramas. Nunca corte ramas mientras esté de pie sobre el tronco. Tenga en cuenta la zona de rebote si las ramas están bajo tensión.

- No retire las ramas de soporte hasta después del corte principal.
- Las ramas bajo tensión deben cortarse de abajo hacia arriba para evitar que la cadena se atasque.
- Al trabajar con ramas más gruesas, utilice la misma técnica que al cortar un tronco. Trabaje a la izquierda del tronco y lo más cerca posible de la motosierra. Siempre que sea posible, deje que el peso de la sierra descanse sobre el tronco.
- Cambie de posición para cortar ramas en el otro lado del tronco.
- Las ramas salientes deben cortarse por separado.
- Corte las ramas pequeñas, como se muestra en la figura, de una sola vez.

Parte de la máquina	Acción	Antes de cada uso	Después de 10 horas de funcionamiento
Componentes del freno de cadena	Comprobar, sustituir si es necesario	✓	
Rueda dentada del piñón	Comprobar desgaste/indentaciones, sustituir si es necesario	✓	
Cadena de sierra	Comprobar aceite, reafilear o sustituir si es necesario	✓	
Barra guía	Comprobar, limpiar y lubricar	✓	
	Girar		✓
Sistema automático de aceite	Comprobar, limpiar el orificio de aceite si es necesario	✓	

AFILADO DE LA CADENA DE LA SIERRA

15



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



Una cadena correctamente afilada es fundamental para minimizar el riesgo de retroceso. Use siempre guantes de protección contra cortes al manipular la cadena o la barra.



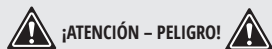
NOTA



Una cadena afilada proporciona un corte eficiente, atraviesa la madera con facilidad y produce virutas grandes y largas. Una cadena desafilada requiere aplicar mayor presión, lo que puede provocar la sobrecarga del motor.

Las partes de corte de la cadena incluyen un diente de corte y un limitador de profundidad. La distancia vertical entre estos componentes define la profundidad de corte. Tenga en cuenta las siguientes especificaciones al afilar los dientes:

- Ángulo de corte de la placa superior (30°)
- Ángulo de la placa lateral (85°)
- Ajuste del limitador de profundidad (0,65 mm)



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



Desviarse de la geometría de corte especificada aumenta el riesgo de retroceso.

El afilado de la cadena requiere experiencia y herramientas específicas para mantener los ángulos y la profundidad correctos. Siga las instrucciones de afilado de la cadena. Si no tiene experiencia en el mantenimiento de motosierras, se recomienda que el afilado o la sustitución de la cadena sean realizados por un profesional.

1. Apague la sierra y desconecte la batería.
2. Utilice una lima redonda de 4,0 mm para el afilado.



¡ADVERTENCIA!



El uso de limas de otros diámetros puede dañar la cadena y aumentar los riesgos durante el funcionamiento.

4. Lime siempre desde el interior hacia el exterior, guiando la lima desde el interior del diente hacia afuera y levantándola en el movimiento de retorno (fig. 8).
5. Comience afilando los dientes de un lado y luego gire la sierra para afilar el otro lado.
6. Después del afilado, todos los elementos de corte deben tener la misma longitud.
7. Cada tercer afilado, compruebe y lime el limitador de profundidad para mantener el ajuste correcto de 0,65 mm por debajo del diente de corte, redondeando ligeramente el borde frontal después del ajuste (fig. 9).

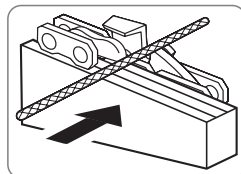


Fig. 8

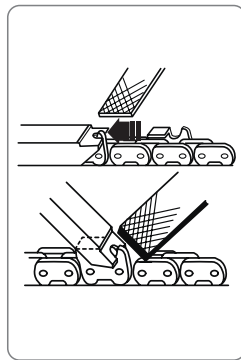
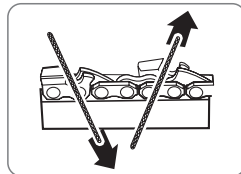


Fig. 9

MANTENIMIENTO DE LA BARRA GUÍA

16

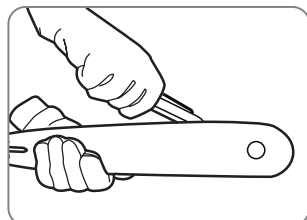
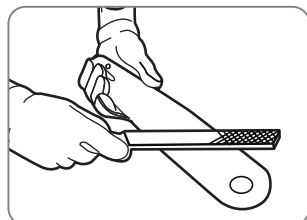
Cuando la barra guía muestre signos de desgaste, inviértala regularmente, aproximadamente cada 10 horas de trabajo, para distribuir el desgaste y maximizar su vida útil. La barra debe limpiarse cada día de uso y revisarse para detectar desgaste y daños.

La formación de rebabas o desgaste en los rieles de la barra es un proceso normal. Estos defectos deben alisarse con una lima tan pronto como aparezcan.

Una barra con cualquiera de los siguientes defectos debe ser sustituida:

- Desgaste en el interior de los rieles que permite que la cadena se incline lateralmente
- Barra guía doblada
- Rieles agrietados o rotos
- Rieles abiertos

Lubrique semanalmente las barras guía con piñón en la punta. Utilizando una jeringa de grasa, lubrique a través del orificio correspondiente. Gire la barra y compruebe que los orificios de lubricación y la ranura de la cadena estén libres de impurezas.



TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

17

Antes de mover la máquina, siempre:

- Retire la batería de la máquina
- Mantenga las manos alejadas del botón de bloqueo
- Coloque la funda protectora en la barra y la cadena

Antes de almacenar la máquina, siempre:

- Elimine todo el aceite residual de la máquina
- Retire la batería
- Limpie todos los residuos de la máquina
- Asegúrese de que el lugar de almacenamiento no sea accesible para niños
- Mantenga la máquina alejada de agentes que puedan causar corrosión, como productos químicos de jardín y sales descongelantes



No lo deseche con los residuos domésticos, elimínelo de forma respetuosa con el medio ambiente, de acuerdo con la legislación vigente.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

19

La siguiente tabla enumera los problemas de funcionamiento más comunes junto con sus soluciones. Léala detenidamente y sígala.

Problemas	Causas posibles	Solución
La barra guía y la cadena se calientan y desprenden humo	La cadena está demasiado tensa.	Ajuste la tensión de la cadena.
	El depósito de aceite está vacío.	Añada lubricante.
	La suciedad provoca la obstrucción del orificio de salida.	Retire la barra guía y limpie el orificio de salida.
	La suciedad provoca la obstrucción del depósito de aceite.	Limpie el depósito de aceite. Añada lubricante nuevo.
El motor funciona, pero la cadena no gira	La cadena está demasiado tensa.	Ajuste la tensión de la cadena.
	La barra guía y la cadena están dañadas.	Sustituya la barra guía y la cadena si es necesario.
	El motor está dañado.	1. Retire la batería de la máquina. 2. Retire la cubierta de la barra guía. 3. Retire la barra y la cadena. 4. Limpie la máquina. 5. Instale la batería y ponga en funcionamiento la máquina.. Si el piñón gira, significa que el motor funciona correctamente. Si no, contacte con el centro de servicio.
	La cadena está montada en dirección incorrecta.	Gire la cadena en la dirección correcta.
La máquina no arranca	El freno de cadena está activado.	Tire del freno de cadena hacia el usuario para desactivarlo.
	La máquina y la batería no están conectadas correctamente.	Asegúrese de que el botón de liberación de la batería haga clic al instalarla.
	El nivel de la batería es bajo.	Cargue la batería.
	El botón de bloqueo y el gatillo no se presionan al mismo tiempo.	1. Presione el botón de bloqueo y manténgalo presionado. 2. Presione el gatillo para arrancar la máquina.
	La batería está demasiado caliente o demasiado fría.	Consulte el manual de la batería y del cargador.
El motor funciona, pero la cadena no corta correctamente, o el motor se detiene después aproximadamente 3 segundos	La máquina está en modo de protección para proteger la PCB.	Suelte el gatillo y arranque la máquina de nuevo. No fuerce la máquina al cortar.
	La batería no está cargada.	Cargue la batería. Consulte el manual de la batería y del cargador para los procedimientos correctos de carga.
	La cadena no está lubricada.	Lubrique la cadena para reducir la fricción. No permita que la barra guía y la cadena funcionen sin suficiente lubricación.
	Temperatura incorrecta de almacenamiento de la batería.	Enfríe la batería hasta que alcance la temperatura ambiente.

• **La garantía para todos los productos**, excepto las condiciones adicionales de garantía descritas a continuación, **es de 2 años** a partir de la fecha de compra del aparato, con excepción de las baterías utilizadas en compresores de automóvil, aspiradoras, arrancadores y cargadores. La garantía para las baterías de estos dispositivos es de 1 año.

-
- La garantía de las baterías de **iones de litio es de 2 años**, siempre que el producto se registre en el sitio web del importador oficial <https://konner-sohnen.es/pages/warranty-registration/> dentro de los 30 días posteriores a la compra. Sin registro, la garantía es de 1 año.
 - La garantía de los **motores sin escobillas es de 5 años**, siempre que el producto se registre en el sitio web del importador oficial <https://konner-sohnen.es/pages/warranty-registration/> dentro de los 30 días posteriores a la compra. Sin registro, la garantía es de 2 años.
-



**REGISTRO
DE GARANTÍA**



Declaración CE de conformidad

Nr. 251

Los siguientes productos han sido probados por nosotros conforme a las normas indicadas y se ha determinado que cumplen con la Directiva de Máquinas de la Comunidad Europea 2006/42/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/UE y la Directiva de Ruido 2000/14/CE.

Fabricante: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Dirección: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania
Producto: Sierra de cadena inalámbrica "Könner & Söhnen"
Tipo / Modelo: KS MCS20V-12, KS MCS20V-12 SET

La declaración se basa en una única evaluación de los productos mencionados anteriormente. No implica una evaluación de toda la producción ni permite el uso del logotipo del laboratorio de pruebas. El fabricante debe garantizar que todos los productos de la producción en serie sean conformes con la muestra del producto detallada en este informe. El solicitante debe mantener el informe técnico completo a disposición de las autoridades competentes.

Directivas CE aplicadas: Directiva de Máquinas 2006/42/CE
Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/UE
Directiva de Ruido 2000/14/CE

Normas aplicadas: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN ISO 11681-2 : 2022

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

Para los modelos KS MCS20V-12, KS MCS20V-12 SET, nivel de potencia acústica garantizado Lwa = 102 dB (A)



Fecha de emisión: 2025-09-22
Lugar de emisión: Duesseldorf
Director: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Nosotros, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declaramos por la presente que el producto especificado anteriormente cumple con las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo: Directiva de Máquinas 2006/42/CE de 17 de mayo de 2006, Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/UE de 26 de febrero de 2014 y Directiva de Ruido 2000/14/CE de 8 de mayo de 2000. El marcado CE indicado anteriormente puede utilizarse bajo la responsabilidad del fabricante, una vez completada la Declaración CE de Conformidad y cumplidas todas las directivas CE pertinentes.

CONTACTOS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqu e sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblée en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en Espa a de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la Rep blica Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua